

EL PABELLON.

Semanario Español Ilustrado

Director y Administrador
G.R. Saint Jour.

VALOR.
5 Cts.plata.

Año I |

PANAMA, 3 DE JULIO DE 1915

No. 11



Este GALLO que no canta algo tiene en la garganta

No calumniamos.... No difamamos... Solo defendemos la justicia y razon de los atropellados impunemente

Por la dignidad de nuestra querida Patria; por la de todos los españoles residentes en el istmo; por la del cuerpo diplomático consular; por a nación que generosamente nos cobija; pedimos se ponga fin al estado en que han llegado los acontecimientos y para ello proponemos lo siguiente:

El Sr. Emilio de Motta con su silencio pretende demostrar que ha cumplido y cumple como caballero y como diplomático, pero nosotros que hemos visto y oído ambas partes, podemos demostrar todo lo contrario, es más; tenemos la plena creencia de que el Sr. de Motta obra alucinado y dirigido por per-

sonas que lo llevan por malos caminos (-en bien de ellos-) Para evitar todo esto, para demostrar ante amigos y enemigos que hablamos con verdadero patriotismo y saltos de toda pasión que no sea la defensa de la verdad, pedimos se nombren dos personas-sos arbitros, que estudien detenidamente lo ocurrido y el fallo que ellos dictaminen será aceptado, y en el caso de que los nombrados después de su estudio comprueben que el Sr. de Motta ha obrado correctamente y como caballero, gustosísimos le daremos la razón y satisfacción pública en la forma que estime conveniente. Tienen la palabra los defensores del Sr. Emilio de Motta.

SOMOS SINCEROS

Con sinceridad y amor venimos defendiendo desde estas columnas el buen nombre e intereses de España, tan mal tratados, el primero como los últimos, por el Sr. D. Emilio de Motta, Comisario Regio de España en la Exposición Nacional de Panamá.

Censuramos la conducta del Sr. de Motta, muy a nuestro pesar, por tratarse de un compatriota nuestro que no sabe llevar con dignidad la casaca de Comisario que le ha sido otorgada; pero tenemos que hacerlo así para ejercer sanción, y porque nuestro espíritu sólo puede dar manifestaciones de sinceridad y no podemos prestar nuestro concurso a quien tan mal parada sabe dejar a la justicia y el buen nombre de nuestra patria.

Hemos iniciado esta campaña porque buscamos la enmienda de los autores de las grandes máculas y del desbarajuste administrativo que en torno de las obras del Pabellón de España se realizan y que tienen en ruina las 600.000 pesetas destinadas por la nación española para cubrir las atenciones que la construcción del citado edificio demandan.

Decimos esto a propósito de la protesta colectiva que el Cuerpo Consular acreditado ante el Gobierno de esta República ha elevado o pretende elevar a los altos poderes de la nación, solicitando la suspensión de nuestro periódico, ocurriendo, por todo argumento y con espíritu marcadamente torcido, a la sobada cantinela de que estamos calumniando a su colega el Sr. de Motta.

No queremos medir por el mismo rasero a los compañeros de carrera de nuestro señor Comisario, que si bien el acto de solidaridad llevado a cabo por esos señores nos autoriza para ello, por aquello de "dime con quien andas y te diré quien eres", no queremos, sin embargo, llegar al extremo de confundirles, en aptitudes y honorabilidad, con el Sr. D. Emilio de Motta.

Pero hay que decirlo. La conducta de los señores autores de la protesta no ha sido correcta. ¿El que las faltas sean cometidas por un representante de una nación, será motivo para que se haga la vista gorda, como vulgarmente se dice, o deje de considerárselas censurables?

Los vínculos de compañerismo, al hombre sensato, al que cuida de darse cuenta perfecta, íntima, de las cosas, no le permite caer en la poca airosa postura en que han caído los apreciables colegas del Sr. Emilio de Motta.

Si esos señores no creen con nosotros, que el cáncer de la dilapidación continúa haciendo estragos en la cantidad destinada a cubrir los gastos del Pabellón de España, peor para ellos; pues que su desvelo para hacer silencio alrededor de los manejos del Representante de España redundará en perjuicio del cuerpo a que pertenecen; por no tener el valor suficiente de cortar a cercen un miembro infectado.

¿MAS AMENAZAS?

Es un hecho que en poder del señor Secretario de la "Sociedad Española de Beneficencia" hay una carta (proposición) dirigida al Sr. Presidente, y en la que nos consta se pide la expulsión de todos los socios que forman parte de la Redacción de el semanario "El Pabellón."

Como la junta general reglamentaria se celebrará a la llegada a esta ciudad, de su digno Presidente Dn. Leoncio Felez, esperan con ansia ese día los que pretenden ver realizado su ideal.

El autor o autores de la proposición, se fundan en un artículo que dice; será expulsado de la Sociedad el socio que difame a otro.

DIFAMAR, según el Diccionario, es *desacreditar a alguno publicando una cosa contra su buena opinión o fama*.

"El Pabellón" desde su primer número (y con éste van once) *censura* la actuación del Sr. Comisario Regio, en los asuntos del malogrado "Pabellón España", no lo *difama* porque *difamarlo* sería cuando sus actos fuesen del beneplácito general, mejor dicho fuesen *correctos*, y nosotros preguntamos ¿que español [entiendase bien *español*] desde que se inició la irrisoria y farsante convocatoria al concurso, ha aprobado la conducta del Sr. Comisario? ¡¡ni uno!! hay siquiera; porque si bien es cierto que *hay* algunos que en su presencia lo elogian, tampoco me negarán éstos mismos Sres. que al ausentarse del consulado son los que más le reprochan sus actos, la prueba de que nadie está conforme con lo hecho por el Sr. Comisario, se demostró bien palpante en la segunda reunión que tuvieron (después de tres meses) y eso, no por voluntad del Sr. Comisario, sino por petición que particularmente le hizo el Sr. Felez.

Todos sabemos que en aquel irrisorio acto, preparado por los Sres. Comisario y conde de San Simón, el primero nombró una junta calificadora compuesta de la Directiva del "Centro Español," "Beneficencia Española, más los Sres. Preciado, Padrós, Dr. Solano, Bosch y G. García, como representantes de la Colonia. En esa 2ª reunión se convencieron todos éstos Sres. que había algo *raro* y para verse libres de tener participación en esas *rarezas*, resolvieron muy *cuerdamente*, otorgarle aquel célebre VOTO de confianza, que todos sabemos fue obligado por el Sr. Conde porque así convenía a sus miras, y recuérdese lo que a uno de los que estaban *dijo e hizo constar* al firmar.

Con aquel voto demostró la Junta que la Colonia [representada por la 1a.] estaba *muy distanciada* del Sr. Comisario, y por tanto muy cuerda y honradamente *se retiró*. Si tratándose de un asunto para perpetuar a *España* se retiraron....!

¿Qué tinieblas verían lejanas y presentes?

Creemos que esta *retirada* es bastante para demostrarle al autor de la *proposición*, que no *difamamos*, que difamaríamos cuando lo publicado en "El Pabellón" fuese *contra su buena opinión y fama*, que están muy lejos de ser.

¿Que mira se lleva pues el peticionario de tal proposición?

¿Será otra amenaza como la del defensor para amedrentarnos con otra 2a. expulsión?

Si es esto, se equivoca, porque suponiendo saliese triunfante en sus deseos, no por eso dejaría de publicarse "El Pabellón" ni cesaría su campaña, (que aunque al autor de la proposición le pese) es justa, verdadera en todo, y *Patriótica*.

Para defender al Sr. Comisario no haga proposiciones de expulsión, haga *propósito* de *escribir* refutando los ataques que hacemos a ese Señor.

Podría sucederle que la oración se le volviese por pasiva, porque Ud. no ignora que para dictar sentencia [como Ud. pretende] tiene que haber *culpabilidad jurídica*, y Ud. no nos ha probado la tenemos, demostrando que lo dicho por nosotros es *falso*, y por tanto diremos a el autor de la *proposición*, que quien *difama* es EL a nosotros, y podíamos con perfecto derecho, ampararnos en el *artículo del reglamento* que él se ampara, y pedir su *expulsión*, por *desacreditarnos pidiendo una cosa contra nuestra buena opinión y fama*; ocúpese mejor en la fabricación de Ron-Comi y aprenda *ortografía* que buena falta le hace.

INMUNIDAD.

El Sr. de Motta ha jugado todos los resortes para sustraerse al pleito promovido por la casa Eisenmann y Eleta.

Y ha salido con la suya.

Los tribunales de la República lo han declarado

inmune, a pesar de no haber mostrado ningún documento que lo acredite como a Diplomático: únicos a quienes la Ley concede inmunidad.

Exigen las leyes de Panamá, que los contratos, libres y espontáneos, sean firmados en igualdad de condiciones y beneficios entre los contratantes.

Como puede haber igualdad de condiciones entre el Sr. de Motta-declarado inmune y los constructores; diganse Eisenmann y Eleta ó Arosemena? Estos vienen obligados a acreditar su firma, la Ley les obliga y el otro puede suscribir todo compromiso, sin necesidad de cumplirlo. Puede faltar a su palabra; puede burlar; si quiere, puede pegar y hasta matar y... es inmune. ¡Que atrocidad!

Exigiendo la Ley igualdad de garantías a ambas partes contratantes, ¿Como se atreve a efectuar contratos quien, como el Sr. de Motta, no puede hacerlos?

Un sujeto inmune a los efectos de la Ley, está de hecho incapacitado para efectuar contratos.

Contrata? Luego es que se propone sujetarse a los deberes de todo ciudadano.

No cumple; se ampara en la inmunidad: falta a la Ley y falta a su firma y, de paso, compromete a la nación que representa.

El, no ha presentado ningún documento que lo acredite como a diplomático, esto es, Ministro de España. Ese señor, antes de venir a Panamá, estaba en San Juan de Puerto Rico, población de grado consular; lo que afirma, una vez mas, que la categoría del Sr. Motta es de Cónsul, ajena completamente a la diplomática.

El Real autógrafo, dándole encargo ó poder para construir el Pabellón de España, no puede nunca igualarlo al rango de Ministro. Nada tiene que ver un agente constructor con un Diplomático.

Cuando llega a la Capital de una nación; un Ministro, residente ó extraordinario, es recibido por el Jefe de la misma con los honores que merecen su rango y la amistad de la nación que representa. Hace poco tiempo hemos leído que el General D. Santiago de la Guardia, Ministro de Panamá ante el Gobierno de Costa Rica, fué a entregar sus credenciales al Presidente de la Nación vecina quien lo recibió de manera cordial y espléndida.

El Sr. de Motta hace casi un año que está en esta República, y no sabemos, ni hemos leído en la Gaceta, que haya sido recibido oficialmente por el Excmo. Sr. Presidente, ni que hubiese presentado sus credenciales al Gobierno, ni que este le haya expedido exequatur.

En la oficina del Consulado, se recibió, de España, un escudo de la Nación, en relieve con la inscripción CONSULADO; y, el Sr. de Motta hizo pintar otro por el Sr. Vallarín que dice LEGACION, que es el que adorna la fachada del Consulado; nadie en esta, se ha enterado del cambio de categoría de la representación de España, y creemos, como todo el mundo, que no ha subido de Consulado.

Todo esto es prueba, real é irrefutable, de que el Sr. de Motta es ajeno completamente a la diplomacia.

El contrató como a Comisario Regio, cargo que no le puede dar inmunidad. Hay que saber que en España, apesar de ser el Rey inviolable, no está excluido Don Alfonso de Borbón de acudir a los tribunales, cuando a ellos es citado; tenemos el caso de los hijos de Elena Sanz.

Pero en el caso nuestro; el contratista era D. Emilio de Motta, quien tenía a su disposición 600.000 pesetas; y como a contratista y como a ciudadano estaba obligado a acreditar su firma.

El que tenga autógrafo real, que tanta bulla y respeto ha causado por aquí-no quiere decir que él represente al Rey, nó. Los nombramientos oficiales de alguna categoría, son firmados por el Rey y refrendados por el Ministro del Ramo; lo que indica que si el Rey, como a Rey, es inmune, está a su lado la firma de su Ministro responsable ante la Ley.

Si el Gobierno tiene que responder a las demandas de los ciudadanos perjudicados, como puede su Comisario, es decir, el encargado de ejecutar una obra por poder y cuenta de ese Gobierno, como puede sustraerse y de responder a demandas de las que no está exento el mismo Gobierno que lo ha mandado?

Probado que no es diplomático, probado que como a Comisario no puede ser inmune, nos toca preguntar; que es lo que le ha salvado de acudir a los tribunales?

No puede ser otra cosa que la benevolencia del Gobierno; ya que el decreto en que se ampara para su inmunidad, según tenemos entendido, se refiere a la inmunidad fiscal, para los que tomen parte en la Exposición. Creemos que nada tienen que ver los efectos del Fisco, con las responsabilidades personales.

Que error el del Sr. de Motta al no presentarse a los tribunales.

Si es verdad que obró en justicia al anular el contrato COVADONGA, ¿que miedo podía tener al fallo del Juez? Que mas ventaja para él que salir libre de la causa que le promovieron los Sres. Eisenmann y Eleta; entonces, libre de responsabilidades, nos hubiera podido echar en cara nuestro mal proceder al defender una causa injusta, fallada a su favor por los tribunales.

Que ocasión mas linda se perdió.

Pero es que supuso era mas facil trabajar y conseguir la influencia del Gobierno para suprimir EL PABELLON, que inducir al Juez a fallar a su favor en contra de toda razón y justicia! El sabe muy bien que, en una causa documentada y testificada tiene que perder forzosamente. Por eso procuró asegurar su inmunidad ante los tribunales.

Después lo que mas le perjudicaba era nuestro periódico y para suprimirlo jugó todas las cartas. Viena hoy que el Gobierno no puede suspenderlo sin faltar a la Ley, trata de conseguir que el Cuerpo Diplomático y Consular pida al Gobierno la suspensión de EL PABELLON.

Tampoco por este camino logrará nada. No creemos que un Gobierno recto y justiciero, como el del Dr. Porras, para amparar la injusticia y arbitrariedad de un Comisario, salte la Ley y viole la Constitución.

Que se sujete a los tribunales de justicia establecidos en la República y daremos por terminada nuestra misión

CORRESPONDENCIA

Sr. Director de "El Pabellón"

Muy Sr. mío:

En el número 1° del Semanario de su Dirección y en un suelto que se titula "AMENAZAS Y SUPPLICAS" dice Usted que a nuestro compatriota Colomar le *amenazaron*. y como quiera que no fué así, sino mucho más, le diré lo que en realidad pasó, por saber por alguien que estaba presente en tan baja escena propia solamente de chulos.

El amigo Colomar, viendo los incalificables actos, que el Sr. Comisario cometía (y diré comete y cometerá) y aprovechando sus relaciones con el Diputado Sr. Corominas escribió una carta a dicho Sr. diciéndole la *verdad* de lo que aquí el Sr. Comisario hacia, acompañando a la carta unos recortes de "La Estrella de Panamá" con lo publicado por el Sr. Vallarin, por considerarlo prueba suficientes para probar lo que en su carta particularmente decía.

Esta carta la mostró [según él me dijo] solamente a tres paisanos y uno de éstos sin duda con el objeto de ganar *voluntades* u otra cosa, a los 15 minutos de haberla leído se lo fué a contar al Regio.

Una vez enterado en la Legación idearon la manera de que Colomar fuese a tal lugar y allí *vergarse* del delito de decir la *verdad* de todo lo malo que allí se hace

Como nunca falta un Judas, y más si se remunera con *largueza* (y en esa oficina se remuneran) no les fué difícil encontrarlo, prestandose el conocido Paco de la Viña elevado desde Diciembre a Inspector de Obras del Pabellón.

Bien *asesorado* éste, de lo que tenía que hacer se fué a "La Dulce Alianza", centro que a diario frecuentaba y que luego el *honorable* Sr. Comisario prohibió que fuese, para que así *alternarse* con personas de más gerarquías; (vaya con las desigencias del gachí Comi.) Saboreando una copita de (*Cognac de intereses de 600 pesos*) y oliendo una aromática *breve* regalo del Regio, y que a éste le trajeron de *Puerto guasa*, esperó nuestro Judas *tranquilo* pasase el Jesús que iba a vender. No tardó en pasar la *victima*, y dandósela de amigo le dice. ¿Quieres Colomar hacerme un favor? si le contestó el inocente, ¿qué quieres? pues que vayas al Consulado (no dijo ratonera) y le digas a Dn. Emilio que yo no puedo ir, pero que sin falta iré dentro de dos horas.

Colomar por hacer un favor a un amigo, a paso, mas que ligero se dirigió a la *Cueva* (digo al Consulado) y....

¡Allí fué Troya! y aquí de la *verdad* de lo sucedido. ¡No le amenazaron! como Ud. dice, sino que comenzaron por pedirle la carta, carta que Ud. comprenderá negó haber escrito, insistieron, la amenazaron diciéndole que *amparado* el Sr. Comisario en la nueva Ley de extranjería, pediría y obtendría la expulsión como *pernicioso*, y como Colomar apesar de tanta amenaza insistió en negar que había escrito tal carta, entonces le dieron ¡puño! Hazaña de valientes que maltratan a un indefenso, abusando de que están en su casa.

Ahora pregunto. ¿Recuerda el Señor Conde de

San Simón—Luis Ortega, a quien le contaba su hazaña con risa en los labios? se lo pregunto porque caso que lo haya olvidado se lo podré recordar.

Esto es lo que pasó con Colomar y para que no dijese lo que le había sucedido, fué indemnizado con la mitad del pasaje.

Me resta decir, que esto lo saben la mayor parte de los paisanos o entre ellos muchos de los que tanto defienden al Sr. Comi. ¿será por temor? o será que por su defensa esperan, sino el medio pasaie su equivalencia. ¡Ellos sabrán!

De Ud. Atto. S. S.

JOSE VERDAD Y SOLA:

Panamá, Julio 2 de 1915.

Señor Director de "El Pabellón."

Presente,

Muy señor mío:

Por razones que Ud. me permitirá me reserve, le hago saber, haga constar en su periódico que en lo sucesivo me abstendré de hacer caricaturas para dicho semanario.

De Ud. atento y S. S.

F. VALLARIN.

Sentimos mucho la retirada del Sr. Vallarin de nuestra mesa de redacción, como Dibujante pues dicho señor es elemento muy valioso para nuestra honrada campaña. Damosle las gracias por sus trabajos críticos que tanto escozor ha producido al Regio.... y camarilla.

No por eso dejaran de salir caricaturas, pues contamos con elementos que gustosos se han ofrecido para hacer nuestros dibujos.

CASOS Y COSAS

Al Público.

Nuestro suelto inserto en la primera página de este Semanario, y que se titula NO CALUMNIAMOS... NO DIFAMAMOS..... es hijo del deseo de demostrar a amigos y enemigos de que nuestra campaña es justa y honrada, puesto que estamos dispuestos a dar la razón a quien la tenga; y si en nuestros anteriores escritos hemos subido de color la nota mordaz, ha sido por culpa del silencio del Sr. Comisario, quien incapacitado de defenderse sólo ha buscado nuestra desaparición no en lucha franca y leal, sino rastrera y digna mas de un hombre de la peor calaña, que de un *diplomático*?

Hacemos esta aclaración, porque ya estamos viendo a nuestros enemigos decir «este suelto es por miedo».... «ya se acaba el semanario»... ¡infelices! el miedo no lo conocemos..... y el semanario pèse a quien pèse seguirá y será la pesadilla del culpable, y sus adláteres; repetimos pues, de que el suelto en mención lo hemos puesto para afirmar una vez más de que todo lo que decimos es la verdad desnuda y lo comprueba el de que hasta la fecha no ha habido quien nos haya desmentido; no son nuestras *últimas boqueadas* como de seguro dirán los Patriotas... al contrario, es que somos nobles y faltos de pasión y damos tregua al enemigo para que confiese sus culpas, y si sigue en su imperturbable silencio, seguiremos nuestro camino, sin cuártl y hablando claro... muy claro.... queda mucha tela para cortar.



Nuestro nuevo dibujante al tomar las líneas del físico del Sr. Comisario, con objeto de hacer en lo sucesivo las caricaturas para "El Pabellón" nos manda el croquis del cambio que ha sufrido el bigote del Sr. Regio.

(Parece un escobillón de LIMPIEZA.)

¿Una pregunta?.....

El cuerpo diplomático, pide o prentende pedir al Gobierno, nuestra desaparición, por que dicen atacamos a un diplomático.... y ahora preguntamos: ¿cual cargo es más elevado, el de Jefe de Nación o Presidente de República, o el de Diplomático?..... Si esos señores consideran que es el primero, ¿por qué no piden la suspensión de La Estrella que ataca a diario a dicha autoridad...?

Dicen que muchos de los que censuran los escritos que publica "El Pabellón" contra las *goteras* que irremisiblemente tendrá el *traga cemento* Pabellón de España, gracias a su *patentado* autor, el *exhibido* por unas horas, en las vitrinas del "Bazar Americano"; se han convencido de la veracidad de nuestros ataques por cuanto su mismo autor lo demuestra al retratarse acreditando la *marca*.

Únicamente han preguntado varios si el que acompaña al patentado es una exhibición de un caso

de tuberculosis galopante o es el Regio disfrazado este último no encontramos extraño porque todos sabemos que nuestro Comi tiene prendas con que disfrazarse, como, legación, inmunidad Comisaría, & y no sería de extrañar que ultimamente hubiese recibido el disfraz de impermeabilidad.

DE TEATRO

JUANITA LASAUCU,

¡Tú hó ets tot; ets una actriu talentosa de debó!
¿i cantant? ¡cantant refles lo mateix qu'un rossinyol!
Ets guapa, com pugui ser'ho una altra dona; ¡com nó!
ets modesta i estás lliure d'enveja i de pretensions, puig que'l fum de la victoria no t'ha pujat al *crostó*,
I, finalment, repeteixo, *puestas* les mans sobre'l cor, que, com a dona i artista, vals molt, Juanita, vals molt.
UN QUE NO BADA.

QUIEN

ES

ELLA?

-Es, como artista, ¡de buten! como mujer ¡flor y nata de lo bueno que produce en ese género España! ¿Quien es ella?...
-¿Quién va a ser? Pues, natural, ¡la Lasauca!

PAU PI PLA.

EN VARIEDADES.

Esta semana tenemos de registrar un pequeño descenso en el termómetro de la taquilla del teatro de la Plaza de Santa Ana.

Exceptuando las funciones celebradas los días sábado y domingo últimos, en que la concurrencia fué muy numerosa, en las demás representaciones la entrada flojeó un poco, especialmente en la noche del jueves.

Hay quien atribuye el desvío que se ha iniciado en el público, al motivo de haberse representado la graciosa zarzuela "Consultorio Panameño" obrita llena de gracia y muy vistosa, aún que con argumento pobrísimo, pero que no tiene el grado de in-moral que han querido ver en ella algunas personas.

Y otra cosa no puede ser, pues que la Compañía del Diestro continua trabajando con el mismo *amore* de siempre, y dando novedades todas las noches en que se levanta el telón del Variedades.

"Consultorio Panameño" volverá una vez mas a gozar de los honores de la escena en la próxima semana, después que hayan sido eliminados del libreto algunos chistes algo subidos de color.

La obra ha sido hermoseedada con una preciosa escena de costumbres panameñas que ha de gustar extraordinariamente.

Anteayer se dió por primera vez "El Bateo" hermosa zarzuela que fué del agrado del público, y en cuya obra la Sra. Lasauca, la *dueña y señora* del escenario de Variedades, estuvo a la misma altura de siempre, no pudiendo llegarse á mas en la interpretación de visita.

Efectivamente, Juanita Lasauca Brunat es el alma toda de la compañía, el puntal de mas fuerza, sobre cuyos hombros descansa y tiene vida el prestigio del cuadro de zarzuela de Alfredo del Diestro.

Las señoritas Ureña y Roldán, cumplieron discretamente, mereciendo aplausos.

Como a verdaderos amigos que creemos ser del simpático artista Alfredo, nos permitimos recomendarle que estudie un poquito mas los personajes á su cargo, y así evitará las vacilaciones que sufre con marcada frecuencia: lo mismo aconsejamos á los demás compañeros del género masculino.

A pesar de este defectillo, que lo apuntamos sin animo de molestar al amigo Alfredo que tantos admiradores cuenta entre nosotros, ni tampoco á los demás de la celebrada *troupe*; del Diestro hizo gala una vez mas de su gran vis-cómica, en "El Bateo" y su excelente trabajo se vió premiado con un aplauso cerrado de la selecta concurrencia, teniendo que repetir el dúo cómico, en compañía de la salerosa señora Lasauca.

Carvajal hizo un Wamba (padrino) superior; Brunat, *pues* muy justo en el Lolo, y Suárez muy bien en el Pamplinas.

Un aplauso á la señora Maria Manzanedo y á Romerito por lo bien que bailaron las Sevillanas.

Para esta noche se anuncian las representaciones de "El Sr. Joaquín" y la preciosa obrita "El amor que huye", y para mañana "Consultorio Panameño (reformado)" y "Los Zangelotinos" Auguramos dos llenos, pues lo merecen tan simpáticos artistas. No habiendo mas que tratar

se levanta la sesión
Dejo caer el telón
y ¡Hasta otro!

PUTIFA B.

SIGUE Y SUMA



Artículo... del Centro Español
«No serán permitidos los juegos de azar ...
etc., etc.»
Y, sin embargo ..

Lecciones de Piano
y Mecanografía

PARA SEÑORITAS Y NIÑAS

Calle 14 Oeste No 53 -- Altos

— PRECIOS ECONOMICOS —

Continental Express

Avenida Central No 11 5

Renovacion constante de Postales
Y Libros

RELOJERIA

Joyeria- -Juguetes
Garantizamos todos

nuestros relojes.

Visite el establecimiento y se convencerá de l
equitativo de nuestros precios y a buena calidad.
Reparación de relojes y máquinas de escribi o.

En venta, antiguas
ESTAMPILLAS DE CORREO
de Centro y Sud America.
GRAN EXISTENCIA

Informes: P. O. Box No. 87. Panamá

FULO BAR

Calle 12 Oeste frente al Teatro Aurora

Cantina bien surtida .. Licores finos

Lonches, Cenas, Cafe y Chocolate a toda hora

PRECIOS POPULARES

JOSE G. RAMOS S.

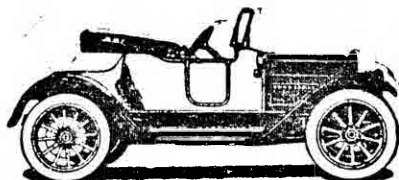
ADMINISTRADOR DE FINCAS URBANAS

Se encarga asi mismo del cobro de CUENTAS judicial o estrajud
cialmente, cobrando muy pequeña comision

Calle 11, No 5

Apartado No 92

Se vende este
MUY BARATO



Ocurrase a Gussepe Angelotti - Avenida Ancon

LIBRERIA

Y CENTRO DE SUSCRIPCIONES

DE C. J. CUCALON & CIA.

Calle de José de Obaldia

Gran existencia de Libros
y Periodicos Ilustrados

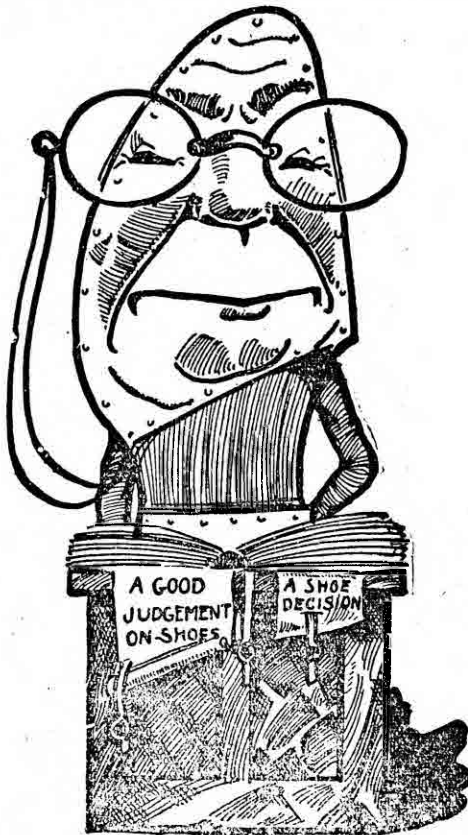
Se VENDE
UN EQUIPO COMPLETO
PARA UN PEQUENO TALLER de
-LITOGRAFIA-
o currase a la **Tip. Ramos.**

20 anos de Experiencia } 20 Years Experience

I. J. SASSO, PRACTICAL

Relojero y Joyero Watchmaker and Jeweler

LAZA DE ARANGO AND CORNER EAST 12th



LOS PIES de una per-
sona se veran tan bien
como el calzado que lleva.

Si tiene Ud. su calzado en
mal estado sus pies tendrán
una apariencia tristisima; por
lo tanto sus zapatos viejos se
convertirán en NUEVOS si
los envia a esta nuestra gran
tienda de reparaciones.

NADIE

podrá reparar su calzado
MEJOR q' NOSOTROS
Mande hoy mismo sus zapatos
a la

PAN-AMERICAN
SHOE REPAIRING CO
Esquina de la Calle 12 Este
y la plaza de Arango,